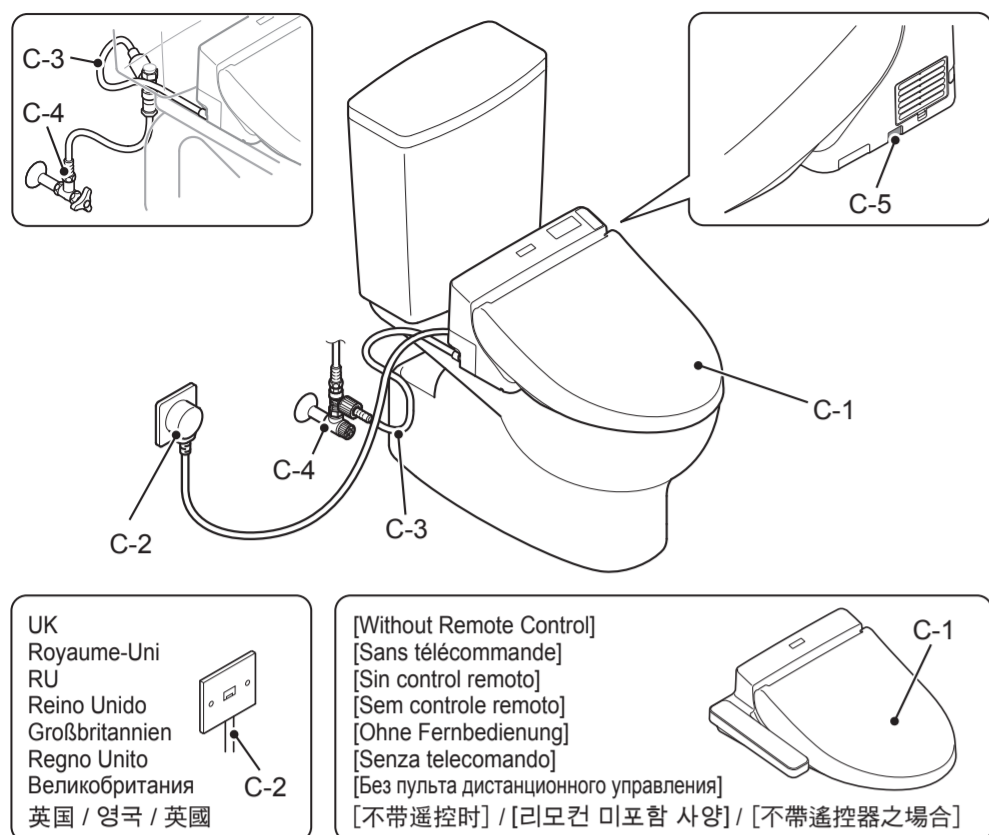


Part diagram / Pièces diagramme / Diagrama de partes / Diagrama de peças / Teilediagramm / Diagramma delle parti / Чертеж изделия / 完成图 / 완성도 / 安裝完成圖



UK Royaume-Uni / RU Reino Unido / Großbritannien / Regno Unito / Великобритания / 英国 / 영국 / 英國

[Without Remote Control] [Sans télécommande] [Sin control remoto] [Sem controle remoto] [Ohne Fernbedienung] [Senza telecomando] [Без пульта дистанционного управления] [不帶遙控時] / [리모컨 미포함 사양] / [不帶遙控器之場合]

Symbols and their meanings / Signification des indications / Significado de las indicaciones / Símbolos e significados / Bedeutung der Hinweise / Significato delle indicazioni / Значение символов / 标志的含义 / 표시 의미 / 圖示範例

Tasks that must be conducted by the installer.
Les tâches doivent être effectuées par l'installateur.
Tareas que deben ser realizadas por el instalador.
Tarefas que devem ser realizadas pelo instalador.
Diese Aufgabe ist vom Installateur auszuführen.
Lavoro che deve essere effettuato dall'installatore.
Работа выполняется специалистом.
安裝者必須實施的操作。
시공자가 반드시 해야 하는 작업입니다.
施工人員必須實施的操作。

Work flow direction.
Flux de travail.
Dirección del flujo de trabajo.
Sentido do fluxo do trabalho.
Zeigt den Arbeitsablauf an.
Mostra la sequenza del lavoro.
Порядок действий.
表示操作的流程。
작업 순서를 나타냅니다.
操作의 流程。

Actions that the Washlet should perform automatically.
Actions que le Washlet devrait effectuer automatiquement.
Acciones que el Washlet debe realizar automáticamente.
Ações que o Washlet deve realizar automaticamente.
Diese Funktion wird vom Washlet automatisch ausgeführt.
Operazione che il Washlet dovrebbe eseguire automaticamente.
Действия, выполняемые крышкой-сиденьем Washlet автоматически.
Washlet 自動進行的操作。
제품(Washlet)이 자동적으로 실시하는 작업입니다.
WASHLET 自動進行的作業。

Visual confirmation required.
Confirmation visuelle requise.
Trabajo que se debe verificar.
É preciso confirmar visualmente.
Bei dieser Tätigkeit ist eine Bestätigung erforderlich.
Lavoro che richiede conferma.
Требуется подтверждение.
必須確認的作業。
화살표 표시된 위치에서, A-1의 수신여부를 확인하십시오.
반드시 확인해야 하는 작업입니다.
必須確認的作業。

Remote control mounting [With Remote Control] / Montage de la commande à distance [Avec télécommande] / Instalación del control remoto [Con control remoto] / Montagem do controle remoto [Com controle remoto] / Montage der Fernbedienung [Mit Fernbedienung] / Montaggio del telecomando [Con telecomando] / Крепление дистанционного управления [С пультом дистанционного управления] / 遙控器的安裝 [附帶遙控時] / 리모컨 설치 [리모컨 포함 사양] / 遙控器的安裝方法 [附帶遙控器之場合]

11 a) b) Side wall / Muri lateral / Pared lateral / Parede lateral / Seitenwand / Parete laterale / Стена стороны / 側牆 / 側壁 / 側牆

12 a) b) Rear wall / Mur arrière / Pared posterior / Parede traseira / Rückwand / Parete posteriore / Тыльная стена / 後牆 / 뒷벽 / 後牆

13 Temporarily place the remote control in the position determined in 12 and confirm the signal reception of A-1. Placez temporairement la télécommande à l'emplacement déterminé dans 12 et assurez-vous de la réception du signal de A-1. Coloque temporalmente el control remoto en la posición determinada en 12 y confirme la recepción de la señal de A-1. Coloque o controle remoto temporariamente na posição determinada em 12 e confirme a recepção do sinal de A-1. Platzieren Sie die Fernbedienung provisorisch in der in 12 bestimmten Position, und bestätigen Sie dann den Signalempfang von A-1. Collocare momentaneamente il telecomando nella posizione determinata nel punto 12 e confermare la ricezione del segnale di A-1. Временно установить дистанционное управление в положение, указанное в 12, и подтвердить получение сигнала A-1. 暫時安裝在步驟 12 中所決定的位置後，請確認 A-1 的收信狀態。12 에서 정한 임의 위치에서, A-1의 수신여부를 확인하십시오. 暫時放置於 12 所決定的位置，以便確認 A-1 處有無接受信號。

14 a) b) When mounting on a plaster board or tiled wall. Lors du montage sur un panneau en plâtre ou sur un mur carrelé. Cuando se instala en una pared de yeso o con azulejos. Ao montar em uma placa de reboco ou parede de azulejos. Bei Montage an einer Gipskartonplatte oder einer Fliesenwand. Quando si monta su pareti in cartongesso o piastrelate. При креплении на оштукатуренную или облицованную плиткой стену. 石膏板或瓷磚牆面時。 / 석고 보드나 타일벽의 경우. 石膏板或瓷磚之場合。

15 a) b) Anchored by magnet. / Ancré par aimant. Fijado mediante imán. / Ancorado por ímã. Mit Magnet fixiert. / Ancorado da magnetne. Фиксируется магнитом. / 用磁鐵固定。 자석으로 고정됩니다. / 用磁鐵固定。

Installation procedure / Procédé d'installation / Procedimiento de instalación / Procedimento de instalação / Vorgehensweise bei der Installation / Procedura di installazione / Процедура установки / 安裝步驟 / 시공 순서 / 安裝步驟

1 Close the water shutoff valve (C-4). Fermez la valve d'alimentation en eau (C-4). Cierre la válvula de corte de agua (C-4). Feche a válvula de registro de água (C-4). Das Wasser-Absperrventil (C-4) schließen. Chiudere la valvola di chiusura acqua (C-4). Закрыть кран подачи воды (C-4). 关闭止水阀 (C-4)。 지수전 밸브(C-4)를 닫는다. 關閉止水栓 (C-4)。

2 A-6, A-7, B-6, B-7, A-8

3 A-8

4 A-8, B-2, 29mm (1-1/8")

5 A-8, B-1

6 Insert C-1 into A-8 until a click sound is heard. (After C-1 is mounted, make sure that it can not be removed even if it is pulled.) Insérez l'élément C-1 dans l'élément A-8 jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre. (Après le montage de l'élément C-1, assurez-vous qu'il ne soit pas possible de le retirer, même en le tirant.) Coloque C-1 en A-8 hasta que se oiga un clic. (Luego de que C-1 esté instalado, asegúrese de que no se pueda retirar incluso si se tira de este). Insira o C-1 no A-8 até ouvir um clique. (Após a montagem de C-1, certifique-se de que não se mova mesmo ao puxar.) Drücken Sie den C-1 in die A-8, bis er mit einem Klicken einrastet. (Stellen Sie nach der Anbringung sicher, dass sich der C-1 nicht lösen lässt, selbst wenn Sie daran ziehen.) Inserire C-1 in A-8 finché non si avverte uno scatto. (Dopo averlo montato, accertarsi che il C-1 non possa essere staccato anche se tirato.) Закрепить C-1 в A-8, убедившись, что раздался щелчок. (После установки проверить прочность крепления C-1, попытавшись потянуть его.) 將 C-1 插入 A-8，直到聽到「咔嚓」聲為止。(安裝後，輕拉 C-1，確認其不會脫落。) 딸깍하는 소리가 날 때까지 C-1을 A-8에 삽입한다. (설치 후 C-1을 잡아당겨도 빠지지 않는지 확인하십시오.) 插入 C-1 到 A-8，直至發出「喀喀」聲為止。(安裝結束後，重新拉出 C-1，以便確認是否脫落。)

7 A-8, A-8

8 C-3, A-7

9 A-8, B-9, C-2

10 Europe, Russia / USA, Canada / Brazil / Europe, Russia / USA, Canada / Brésil / Europa, Rusia / EE.UU., Canadá / Brasil / Europa, Rússia / EUA, Canadá / Brasil / Europa, Russland / USA, Kanada / Brasilien / Europa, Russia / USA, Canada / Brasile / Европейские страны, Россия / США, Канада / Бразилия / 歐洲、俄國 / 美洲、加拿大 / 巴西 / 유럽, 러시아 / 아메리카, 캐나다 / 브라질 / 歐洲各國、俄國 / 美國、加拿大 / 巴西

China / Hong Kong / Taiwan / Korea / Asia / Oceania / Middle East / Chine / Hong Kong / Taïwan / Corée / Asie / Océanie / Moyen-Orient / China / Hong Kong / Taiwán / Corea / Asia / Oceania / Medio Oriente / China / Hong Kong / Taiwan / Coreia / Ásia / Oceania / Oriente Médio / China / Hongkong / Taiwan / Korea / Asien / Ozeanien / Mittlerer Osten / Китай / Гонконг / Тайвань / Корея / Азия / Океания / Ближний Восток / 中國 / 香港 / 台灣 / 韓國 / 亞洲 / 大洋洲 / 中東 / 중국 / 홍콩 / 대만 / 한국 / 아시아 / 오세아니아 / 중동 / 中國 / 香港 / 台灣 / 韓國 / 亞洲 / 澳大利亞 / 中東

UK / Royaume-Uni / RU Reino Unido / Großbritannien / Regno Unito / Великобритания / 英国 / 영국 / 英國

Tape / La bande / La cinta / Fita adesiva / Band / Nastro / Лента / 膠帶 / 테이프 / 黏膠帶

Trial run / Mise en service / Puesta en funcionamiento / Funcionamento de prova / Probelauf / Funcionamento di prova / Пробный слив / 试运行 / 시운전 / 試運轉

16 Open the water shutoff valve (C-4). Ouvrez la valve d'alimentation en eau (C-4). Abra la válvula de corte de agua (C-4). Abra a válvula de corte de água (C-4). Öffnen Sie das Wasserabsperrventil (C-4). Aprire la valvola di chiusura acqua (C-4). Открыть кран подачи воды (C-4). 打开止水阀 (C-4)。 / 지수전 (C-4) 을 연다. 打開止水栓 (C-4)。

17 A-8, B-8

18 1) Hold down / Maintenez appuyé / Mientras presiona / Mantenha pressionado / Gedrückt halten / Mantenere premuto / Нажать / 持续按住 / 계속 누름 / 繼續按下

2) a) b) A-1

19 B-3, B-4

Information for the installer / Aux entrepreneurs en installation / Información para los contratistas de la instalación / Informações aos encarregados da instalação / Informationen für den Installateur / Informazioni per l'installatore / Информация для специалиста по установке / 致安裝公司 / 시공업자님께 드리는 부탁 말씀 / 致安裝公司

Fill in the necessary information on the warranty card and be sure to hand it to the customer. Inscrivez les renseignements nécessaires sur la carte de garantie et veillez à la remettre au client. Rellene con la información necesaria la tarjeta de garantía y asegúrese de entregársela al cliente. Preencha as informações necessárias no cartão de garantia anexado ao manual de instruções e certifique-se de entregá-lo ao cliente. Füllen Sie die erforderlichen Informationen in die Garantiekarte ein und übergeben Sie diese dem Kunden. Compilare le informazioni necessarie sulla scheda di garanzia e accertarsi di consegnarla al cliente. Заполнить необходимую информацию в гарантийной карточке, и передать ее пользователю. 请在保证书中填写必要事项，务必将说明书交付给用户。 請務必在保證書內填寫必要事項後交給客戶。 Please explain the features and operation of the product to the customer. Veuillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du produit au client. Veuillez expliquer les fonctionnalités et le fonctionnement du produit au client. Por favor, expliquele al cliente las funciones del producto y cómo usarlas. Explique os recursos e a operação do produto para o cliente. Bitte erläutern Sie die Merkmale und die Bedienung des Produkts dem Kunden. Si raccomandano al cliente le caratteristiche e il funzionamento del prodotto. Объяснить пользователю особенности устройства и работы крышки-сиденья изделия. 請向用戶說明本產品的功能、使用方法等內容。 請向客戶說明產品的功能、使用方法。 If the product will not be used for a long time (like when it is installed in an unoccupied, newly constructed building), turn off the breaker on the distribution board or disconnect the power plug. Si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une longue période, comme lorsque vous installez une nouvelle construction, désactivez le disjoncteur du panneau de répartition ou débranchez la fiche d'alimentation. Si el producto no se utilizará durante un periodo prolongado, como en el caso de realizar la instalación en un edificio construido recientemente, apague el disyuntor en el tablero de distribución o desconecte el enchufe de alimentación. Se o produto não for usado durante um longo período de tempo, como ao instalar em um prédio novo, desligue o disjuntor de circuito no quadro de distribuição ou desconecte o cabo de alimentação. Wenn das Produkt für längere Zeit nicht verwendet wird (zum Beispiel wenn es in einem noch unbewohnten, neu errichteten Gebäude installiert wurde), schalten Sie den Schalter am Verteiler aus, oder ziehen Sie den Netzstecker ab. Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo (come ad esempio quando esso è installato in un edificio disabitato, di recente costruzione), spegnere l'interruttore sul quadro elettrico o scollegare la spina di alimentazione. Если изделие не будет использоваться длительное время (при установке в незавершенные новостройки и пр.), выключить подачу питания на распределительном щите или отсоединить шнур питания. 房屋為新建等而且交給客戶還有一段時間時，請務必採取關閉分電盤的斷路器或拔出電源插頭的措施。